**40篇短文 搞定 高中3500个单词**

**（最新版，语境记忆，能牢牢记住！）**

1. **Fall in Love with English**

Hiding behind the **loose dusty curtain**, a **teenager pack**ed **up** his **overcoat** into the **suitcase**. He planned to leave home **at dusk** though there was **thunder** and **lightning outdoors**. He **had got to do** this because he **was tired of** his parents’ nagging about his English study and did not want to **go through** it any longer. He couldn’t **get along** well **with** English and **dislike**d **join**ing **in** English classes because he thought his teacher **ignore**d him **on purpose**. As a result, his score in each exam never **add**ed **up to** over 60.

His **partner was concerned about** him very much. She understood **exactly** what he was **suffer**ing **from**, but **entirely disagree**d **with** his idea. **In order to calm** him **down** and **settle** his problem, she talked with him **face to face** and **swap**ped **a series of** learning **tip**s with him. The **item**s she **set down** helped him find the **highway** to studying English well.

The teenager was **grateful** and got great **power** from his friend’s words. Now, he has **recover**ed **from** being

**upset** and has **fall**en **in love with** English.

爱上英语

有个**少年**躲在**积满灰尘的松散窗帘**后把**大衣装入手提箱**。尽管**外面**正**打雷闪电**， 他仍计划在**黄昏**时分离家出走。他**不得不**这样做是因为**厌倦了**父母对他英语学习的唠叨，不想再**忍受**下去了。他的英语学习总是无法取得**进展**，而且**不喜欢参加**英语课的学习，因为他以为老师**有意忽视**他。结果，他每次考试的分数**合计**从未超过 60。

他的**搭档**很**关心**他，也**确切地**理解他**遭受**的折磨，但却**完全不同意**他的想法。**为了**使他**冷静**下来好好**解决**问题，她和他**面对面**地交谈，并**交换**了**一系列**的学习心得**技巧**。她**写下来**的**条款**帮助他找到了学好英语的**最佳捷径**。

这个少年非常**很感激**，并从朋友的话里获得极大的**动力**。现在，他已经从**沮丧**中**恢复**过来，真正**爱上**了英语。

1. **Different Countries Have Different Kinds of Englishes**

**Voyage**s of people from England **play an** important **part in** spreading the English language. **At present**, English is **frequently** spoken as an **official** or common language in many countries, **such as** America, **Singapore**, **Malaysia** and some **African** countries. All **base**d **on** British English, the English spoken in these countries can be well understood by **native** English speakers. But **actually**, these Englishes have been **gradually** changing in **accent**s, **spelling**s, **expression**s and the **usage** of **vocabulary**.

**Because of** this fact, you can **make use of** the differences to tell which country the foreigners of your **block** are from. For example, if a boss **fluently commands** his driver, “**Come up straight** to my **apartment** by **elevator** and tak**e** some **gas** for my trucks and **cab**s”, instead of **request**ing, “Please come to my **flat** by **lift** and take some

**petrol** for my **lorries** and taxis”, you can **recognize** his American **identity**, while the **latter suggest**s that he is British.

不同的国家有不同的英语

英国人的**航海**在英语的传播中**扮演了**重要**的角色**。**目前**，英语在许多国家被作为**官方**语言或通用语言**频繁地**使用，**例如**美国、**新加波、马来西亚**和一些**非洲的**国家。这些国家的英语都**以**英式英语**为基础**，能很好地为以英语为**本族**语**的**人所理解。但是**实际上**，这些英语在**口音、拼写、表达**和**词汇**的**使用**方面都在**逐渐**变化。

**因为**这一情况的存在，你就可以**利用**这些英语之间的区别说出你们**街区**的外国人是哪个国家来的了。例如，如果有个老板**流利地命令**他的司机：“Come up straight to my apartment by elevator and take some gas for my trucks and cabs（**直接**搭**电梯**到我**公寓上来**拿卡车和**出租车**的**汽油**）”，而不是**要求**说，“Please come to my flat by lift and take some petrol for my lorries and taxis（请直接搭**电梯**到我**公寓**上来拿**卡车**和出租车的**汽油**）”，你就可以轻易地**辨认**出他的美国人**身份**，而**后者**却**暗示**着那是一位英国人。（请注意：听力录音里第二段两个“电梯”的单词跟原文不一致，原文是对的，录音弄错了，elevator 才是美式说法而lift 是英式说法。)

3.A Hard Trip

My sister **was fond of** traveling. **Ever since graduating**, she had been **determined** to **organize** a trip to an old **temple**. Since **transport**ing **fare** was expensive, she decided to use a bicycle to **cycle** there not **caring about** the **disadvantage**s. Her **stubborn attitude** was always her **shortcoming**. Once she **made up** her **mind**to do something, no one could **persuade** her to **change** her **mind**. **Finally,** we **gave in as usual** though we **prefer**red to take a train. After we prepared everything, including the **schedule, reliable** weather **forecast** and the **insurance**, we began our trip.

Our **journey** was along a river **flow**ing from a high **altitude**. Our **pace** was slow because the river frequently had many sharp **bend**s through deep **valley**s, where the water seemed to **boil**. Just as I recorded in my **journal**, it was really a hard journey. But we also enjoyed great **view**s. One night, I put my head on my **pillow**--**a parcel of wool** coats, and lay **beneath** the stars. When the **flame** in front of our **cave** went out **at midnight**, I found the sky so beautiful!

一次辛苦的旅行

我的妹妹很**喜欢**旅行。**自从毕业**以来，她就**下定决心**要**组织**一次往一座古**庙**的旅行。因为**交通费用**昂贵，她决定**骑自行车**去，毫不**担心**其中的**不利**情况。**顽固的态度**一直都是她的**缺点**，一旦她**下定决心**要做的事，就没有人能**说服**她**改变主意**。**最后**，我们**像往常一样让步**，尽管我们**更喜欢**乘火车去。我们准备好了所有东西，包括**时间表**、**可靠的**天气**预报**，还有**保险**，就开始了旅程。

****我们的**旅程**沿着一条从高**海拔**处**流**下来的河流前行。但我们的**步伐**很慢，因为当流经深深的**峡谷**时， 这条河流急**转弯**很多，急湍的河水都似乎**沸腾**起来。正如我在**旅行日志**里记录的那样，这真是一次艰苦的

旅行。但是我们也欣赏到了美丽的**景色**。一天晚上，我把头枕在**一包羊毛**衣服做的**枕头**上，躺**在**星空**下**， 当**岩洞**前的**火焰**在**午夜**熄灭时，我发现夜空是如此的美丽！

4.A Horrible Earthquake

**Dirty** water rose in **well**s and **canal**s before the **earthquake**. But no one **judge**d that an earthquake was coming. Suddenly, everything shook. It seemed **as if** the world was **at an end**. **Millions of brick** houses and **a number of dam**s were **destroy**ed. Railway **track**s became **useless bar**s. **Pipe**s in **mine**s **burst** and let out **smelly steam**. Huge **crack**s **trap**ped **cyclist**s everywhere.

The next day, this **event** was the **headline** or main **title** of all newspapers. With the **reporter**s giving an **outline** of the **disaster**, the whole **nation** was **shock**ed by the **damage** and the victim’s **extreme suffering**. People were moved when they read that the **survivors** comforted each other by saying “**Congratulations**! You survived!”. So they not only **express**ed their sympathy **sincerely**, but also organized together to help the victims **right away**. The **injure**d were **rescue**d and the dead were **buried**. The **frighten**ed survivors were **dug out** from under the **ruin**s and were offered **shelter**, fresh water and **electricity**. Thanks to people’s help, the loss was minimized.

可怕的地震

**地震**前，**水井**和**运河**里的**污**水都涨涌起来。但是却没人**判断**出地震即将来临。霎那间，一切都在摇晃， **似乎**整个世界就要**结束**。**数以百万**的**砖**房和**许多水坝**遭到**破坏**；铁路**轨道**都变成**无用的**铁**条**；**煤矿管道**纷纷**爆裂**，发出有**臭味的蒸汽**；到处都有**骑车的人**被巨大的**裂缝陷住**。

第二天，所有报纸都纷纷以**大字标题**或主要**标题**报道了这一**事件**。**记者**们描述了**灾难**的**大概情况**，全**国**都被地震的**破坏**和灾民们**极度的苦难**所**震惊**。当人们读到**幸存者**以“**恭喜**啊，你还活着。”来互相安慰时， 都被感动了。人们不仅**衷心地表达**了他们的同情，而且还**立刻**组织起来帮助灾民。**伤**员被**救**助了，死者被**埋葬**了，**吓坏**的幸存者被从**废墟**中**挖出来**了，**栖身处**、净水和**电力**也很快得到提供。多亏了人们的帮助， 灾区的损失被减到了最小。

* 1. **The Great President**

As the **founder** of the **republic**, the **president** had many good **qualities**. Before **coming to power**, he was a **generous lawyer**. He **was willing to selflessly** help everyone who **turned to** him. He accepted no **fee** to offer **legal guidance** and **opinion**s to those who were **out of work** or un**educate**d. Later, believing all **mankind** to be **equal**, he **devote**d himself tostopping the **unfair anti-**black laws. He **set up** the Black **Youth League** and was **vote**d to be the leader. However, though he kept **peaceful principle**s without **violence** and **terror**, his **mean** enemies still **blew up** his house and **attack**ed his **relative**s, and he himself couldn’t **escape be**ing **sentenced to** 30 years in prison.

Not fearing of the prison guards’ **cruelty**, he kept **active** and **beg**ged no mercy from them. **As a matter of fact**, he was always **hopeful** and never **lost heart** during the **stage** even though he was **in trouble**.

Finally, people **reward**ed him with the leader’s position and a gold **blanket**.

伟大的总统****

作为**共和国**的**创始人**，这位**总统**具备许多的优秀**品质**。还在**掌权**之前，他就是一位**慷慨的律师**。他**愿意无私地**帮助那些**向**他**求助**的人。他免**费**为**失业的**，或没有受过**教育**的人提供**法律指导**和**意见**。后来，因为相信所有**人类**都是生来**平等**，他全身心**投入**到废除**不平等的反**黑人法律工作中。他**建立**了黑人**青年团**并被**选**为领袖。然而，尽管他坚持没有**暴力**、没有**恐怖**的**和平原则**，**卑鄙的**敌人还是**炸毁**了他的家、**袭击**了他的**亲属**，他自己也无法**逃脱被判** 30 年徒刑的遭遇。

在狱中，他毫不畏惧狱警的**残酷**，始终保持**积极**的态度，不向他们**乞求**怜悯。**实际上**，他在任何一个**困境时期**都**充满着希望**，从未**灰心**。

最后，人们以领袖的职位和一块金**毯子回报**了他的贡献。

6.A Brave Maid

A **wooden vase** from the Ming **Dynasty** at the **entrance** of the **reception** hall **amaze**d everyone. The **artist**s **design**ed it in a **rare style** and **select**ed **valuable jewel**s to **decorate** it. People **thought highly of** its **fancy** colour of **honey** and the beautiful **painting**s on it.

The vase used to **belong to** a **former castle**. But when the country was **at war**, the enemy **troop**s **explode**d the castle. **Debate**s on how the vase **survive**d went on and on. In order to **remove** people’s **doubt**, a team of no **less than** 20 people carried out an **informal** investigation. The **evidences** they found showed that a **maid took** the vase **apart** and asked a **sailor** to **sink** it in a **local** well. She never gave away the secret even under the cruel **trial** of the enemies who were **in search of** treasures.

It is **worth** giving this brave maid a fortune **in return**.

勇敢的女仆

**接待**大厅**入口处**的明**朝木制花瓶 使**每个人都**惊奇**不已。**艺术家**以一种**罕有的风格设计**它，并**挑选**了**贵重的珠宝装饰**它。人们**高度赞赏**它那**蜂蜜**般的**奇特**颜色，还有上面绘制的**绘画**。

这个花瓶曾经**属于**一座**从前的城堡**，但在**战争**期间，敌人的**军队炸毁**了城堡，于是关于这个花瓶是如何**幸存下来**的**争论**就一直在持续着。为了**解开**人们的**疑问**，一个由不**少于** 20 人的调查队开展了一次**非正式的**调查。他们找到的**证据**表明，有个**女仆 把**花瓶**拆开**，然后让一名**水手**把它**沉**到**当地的**一个水井里。她从来没有泄露这个秘密，即使是在**搜寻**财宝的敌人残酷的**审讯**下。

这位女仆真是**值得**给予一大笔钱作为对她的**回报**。

7.A Fair Competition

**Swift**er, Higher and Stronger **stands for** the spirit of the Olympics. But fairness is the **basis** of this **motto**. Only when you win fairly will you and your **homeland deserve** the great **glory**. But **nowadays**, unlike the **ancient** honest **slave competitor**s, some **hopeless athlete**s who can’t bear the **pain** of training cheat when **taking part in** games. **Medal**s seem to have **magical** power causing them to cheat, and the prize money has **replace**d the motto as their only goal.

So, in the **gymnastics** event to be held in our city next month, one of the **host**’s **responsibilities** is to keep competitions fair. They **advertise**d on **poster**s outside the **stadium** to promise that every competitor is to have a **regular physical** examination in a **gymnasium one after another**. No one can **bargain** on this. The **volunteer**s **in charge** will be very strict. It is **foolish** to cheat because they will not be **admit**ted to **compete** and will even be **fine**d **as well**.****

公平的比赛

“更**快**！更高！更强！”**代表**着奥运精神。但是公平却是这一**格言**的**基础**。只有当你公平地赢得比赛， 你和你的**祖国**才会**承受**这样的**光荣**。但**如今**，不像**古代**那些诚实的**奴隶参赛者**，有些**没有希望的运动员**无法承受训练的**痛苦**，于是在**参加**比赛时作假。**奖牌**似乎有某种**魔**力使他们作假，奖金也已经**代替**了奥运格言成为了他们唯一的目标。

因此，在我们市下个月即将举行的一场**体操**赛事中，**主办方**的其中一项**责任**就是要确保比赛的公平。他们在**体育场**外的**海报**上**做广告**，承诺说每个参赛者都将在**体育馆一个一个地**参加**常规的身体**检查。对此没有人可以**讨价还价**。**负责**此事的**志愿者**将非常严格。作假是很**愚蠢的**，因为他们将不被**允许**去**竞赛**，甚至**还**将被**罚款**。

* + 1. **Computers**

The **goal** of early **calculating** machines was to **simplify** difficult **sum**s. But **with the help of** new **technology**, **electronic chip**s replaced **tube**s and a **revolution** of **artificial intelligence** has **arise**n. **From** then **on**, the **appearance** of computers **totally** changed our lives. They can not only **download** information from the **wet** when connected by the **network** or **mobile** phone **signal**s, but also **solve** different **type**s of **logical** problems. With **operator**s as their **coach**es, they can even control **rocket**s to **explore** the moon and instruct **android**s with the **human race**’s **character**s to **mop** floors and **watch over** your **naughty niece**. **Anyhow**, computers are **so** helpful **that** they do bring **happiness**.

However, computers are easily attacked by **virus**es. This **reality** has become a hard-to-**deal with**-problem. **As a result**, computers are dangerous **in a way**. So, **personally**, I worry about their **universal application**s in some fields, such as **finance**.

电脑

早期**计算**机器的**目的**是**简化**比较难的**计算**。但是**在**新**技术**的**帮助下**，**电子芯片**代替了**电子管**，一场**人工智能革命**由此**掀起**。**从**那时**起**，电脑的**出现完全**改变了我们的生活，它们不仅能在**网络**或**移动**电话**信号**的连接下从**网**上**下载**信息，而且可以**解决**各种**类型**的**逻辑**问题。在**操作员**的**教练**下，它们甚至还可以控制**火箭探索**月球，指导具有**人类性格**的**机器人擦洗**地板和**照顾**你**调皮的侄女**。**不管怎么说**，电脑都是**如此的**有用，**以致**的确给人们带来了**快乐**。

然而，电脑很容易受到**病毒**的攻击，这一**现实**已经成为一个难以**处理**的难题，**结果**，电脑**在某种程度上**是很危险的。因此，**就个人而言**，我很担心电脑在某些领域，例如**金融**方面的**广泛应用**。

* + 1. **Wildlife Protection**

**Dinosaur**s **died out** because of an **unexpected incident**. But **wildlife** today disappears or is **in danger** just because humans do **harm** to it. For example, tigers are **hunt**ed for **fur** to make **carpet**s **so that** they can only live in **secure reserve**s; grassland is destroyed without **mercy** so that **dust** storms **come into** being **affect**ing **distant** cities.****

Last year, scientists saw some monkeys **rub**bing themselves with a **certain** kind of **insect**s to **protect** themselves **from fierce mosquito**es **biting**. **According to** the result of the **inspection**, they found that the insect **contain**s a **powerful** drug, so local farmers were **employ**ed to catch the insects. The **ending** was that the insects disappeared from the whole **zone**. When told that it was a **loss** to humans, the farmers **burst into laughter** and **respond**ed, “Our real loss is our **decreasing income**.”

We should **appreciate** the natural balance and **pay** more **attention to** the **importance** of wildlife **protection**.

Not until we **succeed in** letting wildlife live **in peace**, can we smile **in relief**.

保护野生动植物

**恐龙**因一次**意外事件**而**灭绝**，但是今天的**野生动植物**却是因为人类的**伤害**而消失或**处在危险中**。例如， 老虎被**猎杀**以获取做**地毯**的**皮毛**，**以致**它们只能生活在**安全的保护区**里；草地被毫不**怜悯**地破坏，以致**沙尘**暴**开始影响遥远的**城市。

去年，科学家观察到猴子在身上**擦某**种**昆虫**来**保护**自己**不受凶猛的蚊子的叮咬**。**根据检查**的结果，他们发现这种昆虫**含**有一种具有**强大**效力**的**药物，于是，当地的农民都被**雇**来抓虫子。**结果**是，这种昆虫从这整个**地区**都消失了。当被告知说这是整个人类的**损失**时，农民们都**突然大笑**着**回应**道：“我们**减少的收入**才是我们真正的损失呢！”

我们应该**意识到**自然平衡的**重要**，更加**注意**野生动植物的**保护。**直到我们**成功**让野生动植物**安详平静地**生活，我们自己才能**如释重负地**笑开颜。

* + 1. **My First Band**

I was very **sensitiv**e to music. Just **dip**ping **into** the music books **briefly**, I could sing or play well. **To be honest**, I always **dream**t **of** becoming a famous **folk actor**. I was so **confident** that I never decreased my **devotion**.

I **form**ed my first band called “**Roll**ing Frog”. At the beginning, we **relied on perform**ing on **instrument**s in **pub**s or to **passer**s –**by** to **earn extra** money **in cash**. Then we wore false **beards** to **pretend** to be the **musician**s whom people **were familiar with**. **In addition**, we **attach**ed **humorous** acts to our **performances** and **play**ed **jokes on** each other. Soon, our “funny **jazz**” became famous and **invitation**s to perform for **broadcast** stations began to come. **Afterwards**, we **sort**ed **out attractive** music and made a record in a **studio**. A million **or so** copies were sold and we became **millionaire**s.

It was **painful** that the band **broke up** finally. But **above all**, I realized my dream to be a musician.

我的第一支乐队

 我对音乐很**敏感**，只要**简要地浏览**一下乐谱，我就能演唱或演奏得很好。**说实话**，我一直都**梦想**着能成为出名的**民间演员**，**自信的**我从未减少过**热爱**。****

我**组成**的第一支乐队叫做“**摇滚**蛙”。开始，我们**依靠**在**酒吧**里或向**路人表演乐器**来**挣**些**零花的现金**。然后我们带上假**胡子假扮**人们**熟悉**的**音乐家**，**除此之外**，我们在**表演**中**加上幽默的**动作，互相**开着玩笑**。很快，我们的“滑稽**爵士乐**”出了名，到**广播**电台表演的**邀请**开始多起来。**随后**，我们把我们**吸引人的**音乐做了**分类**，在一间音乐**工作室**录制了 1 张唱片，**大约**卖出了 100 万张，这使我们都成了**百万富翁**。

乐队最终的**解散**让我很心**痛**，但**最重要的是**，我实现了自己当音乐家的梦想。

* + 1. **An Interesting Festival**

The **Agricultural Feast take**s **place** after the **Independence** Day. It is not a **worldwide celebration**. Only

**Christian**s in **Mexico look forward to** its **arrival** for its **religious origin**:

Long ago, humans’ **ancestor**s were bad. They **fool**ed and **play**ed **tricks on** each other and never **kept** their **word**. So God **turn**ed **up** and **drown**ed all their crops. Humans **starve**d **day and night**, **weep**ing. In order to **gain** God’s **forgiveness**, a woman **poet set off** to see God. She **admire**d God and kept **apologizing**. God was moved. With his **permission**, humans finally had good **harvest**s again. So, to **wipe sadness** and **remind** themselves **of** the **belief** in God, people began the festival.

On the festival, people **gather** in open air, such as playgrounds or **parking lot**s, and **energetic**ally **have fun with** each other **all night long**, **as though** they were never tired. When a **beauty dress**ed **up** in lovely **clothing** reads poems **in memory of** the poet, everyone **hold**s **their breath**. Then, it is the **custom** that the **bone** of a **rooster** head is given to her as an **award**.

**Obvious**ly, the story is not true, but the festival is interesting.

有趣的节日

**农业盛会**在**独立**日后**举行**。它不是一个**世界性的庆典**，由于它的**宗教起源**，只有**墨西哥**的**基督徒**才**盼**着节日的**到来**：

很久以前，人类的**祖先**很坏，他们互相**欺骗**，**耍诡计**，从不**遵守诺言**。于是，上帝**出现**了，**淹死**了他们所有的作物。人们**日夜挨饿**，**哭泣**着。为了**获得**上帝的**原谅**，一位女**诗人出发**去见上帝。她对上帝的**赞美**和怀有的**歉意**感动了上帝，有了他的**允许**，人类终于又获得了**丰收**。因此，为了**抹去忧伤**并**提醒**自己**对**上帝的**信仰**，人们开始举办这个节日。

在节日那天，人们**聚集**在露天场所，例如操场或**停车场**，**通宵达旦地玩**得非常开心，**精力充沛的**人们**似乎**不知疲倦。当一位用可爱的**衣服盛装打扮**的**美女**朗读诗歌以**纪念**那位诗人时，在场的每个人都**屏住了呼吸**，然后，按照**风俗**，将**奖励**给她一只**公鸡**的头**骨**。

很**明显**，这个故事不是真的，但是节日却很有趣。

* + 1. **Balanced Diet**

Wang Peng **earn**ed his **living** by running a **barbecue** restaurant, which served delicious **bacon**, **fried**

chicken **breast** and **mutton roast**ed with **pepper** and **garlic**. But his food and **discount** attracted fewer and fewer

**customer**s. Finally, he was **in debt**. Yong Hui’s **slim**ming restaurant served fresh **pea**s, **carrot**s, **eggplant**s, and **raw cucumber**s with **vinegar**. As the **hostess**, she said **fibre**s **benefit**ed customers' **digestion** the most. In order not to let Yong Hui **get away with tell**ing **lies**, Wang Peng **spied on** Yong Hui despite her **glare**. But he was surprised that she was losing her customers, too.

**Curiosity** drove Wang Peng to **consult** an expert. The expert **sigh**ed and said, “Both of your menus have **weakness** and **limited strength**. Your customers **put on weight** too easily, while Yong Hui’s **lose weight** too quickly. So, Wang Peng, **cut down** the fat of your food and increase vegetables and fruits, like **nut**s, **bean**s, **mushroom**s, **peache**s and **lemon**s. You **ought to combine** the two menus and provide a **balanced diet**.”

**Before long**, Wang Peng won his customers back.

平衡膳食

王鹏经营一家**烧烤**餐厅来**谋生**，他的餐厅供应美味的**腊肉**、**油炸的**鸡**胸**，还有用**辣椒**和**大蒜**一起**烤制**的**羊肉**。但是，他的食物和**折扣**吸引的**顾客**越来越少，最后是他**负债累累**。永慧的**减肥**餐厅供应的是新鲜的**豌豆**、**红萝卜**、**茄子**和**醋**腌的**生黄瓜**。作为老板娘（**女主人**），她总是说食物**纤维**才最**有利于**顾客的**消化**。为了不让永慧**说了谎不受惩罚**，王鹏不顾她的**怒视**，前去**探查**个究竟。但是让他惊奇的是，永慧的顾客也在严重地流失。

**好奇心**驱使王鹏去**咨询**专家。那位专家**叹息**着说：“你们俩的菜单都**缺点**明显、**优点有限**。你的顾客很容易就**发胖**，而永慧的顾客**体重**却**减轻**得太快。所以嘛，王鹏，你要**减少**你的食物中的脂肪含量，增加蔬菜和水果，例如**坚果**、**豆类**、**蘑菇**、**桃子**和**柠檬**之类。你**应该**把两份菜单**结合**起来，给顾客提供**平衡的膳食**。”

**不久以后**，王鹏就赢回了他的顾客。

* + 1. **Sailing Home**

This **novel** was about an **unbelievable** but **genuine adventure**. Its **author** was a black **businessman** who was **brought up** in America. In 1956, he visited Africa, his **birthplace**. One day, when he was **wander**ing on the **pavement** near the **bay** enjoying the sea **scene**s, he lost his money and passport that he kept in an **envelope**. So he went to the **embassy** to **seek** help, but the ambassador with **rude manner**s didn’t **permit** his staff to help though he **bow**ed to him. **Staring at** his **impatient** face, he understood that it was the **fault** of his skin colour that **account**ed **for** their refection. So he decided to **take a chance** to sail on a small boat home.

He met **a large amount of** difficulty but was never stopped. **On the contrary**, difficulty pushed him to **go ahead** harder. Three months later, he was **spot**ted by a ship **by accident**. He was **in rags indeed**. A maid even **scream**ed when bringing him a **steak** and **pineapple dessert**. Aboard, he earned his **passage** by working as a barber and got home finally. **As for** the name of his novel, he couldn’t think of a better one than the **phrase** “Go Ahead”.

****划船回家

这部**小说**写的是一次令人**难以置信**而又**真实的历险**。其**作者**是一位在美国被**抚养**长大的黑人**商人**。

1956 年，他回到他的**出生地**非洲。有一天，当他在**海湾**边的**人行道**上**漫步**欣赏海**景**时，他丢失了一个装着

钱和护照的**信封**，于是向当地的**大使馆寻求**帮助。但是大使**态度**非常**粗鲁**，即使向他**鞠躬**，也不**允许**他的职员帮忙。**盯着**他那**不耐烦的**脸，他知道是他皮肤颜色的**错**才**导致**了他们的拒绝。于是，他决定**冒险**驾驶一只小船回家。

他遇到了**许多**困难，但是从未停止，**相反**，困难推动他更努力地**前进**。三个月后，当他被一艘船**偶然发现**时，**真的是衣衫褴褛**。给他端来**牛排**和**菠萝甜品**的女仆甚至被吓得**尖叫**起来。在船上，他当一名**理发师**来挣取**船费**，最后终于回到了家。**至于**这部小说的名字，他再也不能想到一个比“前进”更好的**短语**了。

* + 1. **Explore MKII**

MKII, a planet **billion**s of kilometers away, is the origin of life in many **religion**s. **Physicist**s have proved the **theory** that its **gentle climate** and the **pull** of its **gravity** are similar to the earth’s. And **astronomer**s have found that **oxygen atom**s and **carbon dioxide**, which are **fundamental** to life, exist in its **atmosphere** through **satellite**s. **Cheer**ed **up** by this news, **biologist**s, in their turn, began to do some research to remove people’s **puzzle**s—**Now that** there are some suitable conditions, does life really **exist** on this **globe**? Do they **multiply** by **lay**ing **eggs** or **giving birth to** babies?

Last month, a **spaceship** was sent there. It’s a pity that this mission failed. **Unlike** the earth, MKII is a much younger planet. **Thus, mass**es of **harmful acid** clouds **float** everywhere causing **violent chain reactions** to **break out**. These clouds not only **block**ed **out** the pilots’ sight but also damaged the engine **system**. Luckily, the pilots **watch**ed **out** carefully and **prevent**ed the spaceship from **crash**ing **in time**.

探测 MKII 行星

MK 二号是一颗几**十亿**公里外的行星，它在许多**宗教**里都是生命起源的地方。**物理学家**已经证明了它**温和的气候**和**重力**的**牵引**都和地球相似的**理论**；**天文学家**也通过**卫星**，在它的**大气层**里发现了**氧原子**和**二氧 化碳**的存在，这些都是对生命来说，都是**基本的**。受到这一消息的**鼓舞**，**生物学家**们接着开始了研究以解开人们的**迷惑**——**既然**有了适合的条件，生命真的**存在**于这个**星球**吗？他们是通过**下蛋**，还是**产**仔来**繁殖**后代的呢？

上个月，一艘**太空飞船**被派到了那儿。可惜的是，这次任务失败了。**不像**地球，MK 二号是一颗年轻得多的行星。**因此**，大**团**大团的**有害酸**云到处**漂浮**，引起**猛烈的连锁反应**的**爆发**。这些云团不仅**阻挡**了飞行员的视线，而且还损坏了发动机**系统**。幸运的是，飞行员小心**注意**，才**及时阻止**了飞船的**坠毁**。

15.A Journey across Canada

After a **quiz** last autumn, Kuang crossed the **continent eastward** to Toronto to visit his **schoolmate**, the

**distance measuring approximately** 5,000 kilometers,

His train started from Vancouver, a city **surround**ed by mountains. After **confirm**ing his **baggage** was **aboard** the train, Kuang **settle**d **down** in his seat. **Having a gift for** communication, he started **chat**ting with another passenger **within** 5 minutes. Their **topic**s included the **Canadian tradition**s, the **Prime Minister**, the **mixture** of races, and the **terrifying** Great Fall. After a nice **buffet** at noon, he was **pleased** to find that the **scenery** was **impressive**. He saw beautiful **harbour**s **in the distance**, **wealthy urban** areas and **maple** forest that covered thousands of **acre**s. He even **manage**d **to catch sight of** an **eagle** flying **upward** over **bush**es.

Kuang reached Toronto which lies **slightly** near the **border** at a **misty dawn**. There was **frost** and the **broad downtown** streets were very quiet. Though it was early, Kuang phoned his schoolmate in a **booth nearby** at once **rather than** waiting for him to come. They had a good time together.****

横穿加拿大的旅行

去年秋天的一次**考试**后，光**向东**横穿整个**大陆**，来到多伦多探望他的**同学**，这次旅行的**距离测量**起来**大约**有五千多公里。

他的火车从群山**围绕**的温哥华启程。在**证实**了自己的**行李**都**在**火**车上**之后，光就在座位上**安坐下来**。因为**在**与人交流**方面有天赋**，他**在** 5 分钟**内**就和另一个乘客**聊**起**天**来。他们的**话题**包括**加拿大的传统**、加拿大的**总理**、种族的**混合**，还有**让人心惊胆战的**大瀑布。中午吃了一顿美味的**自助餐**后，他**很高兴**发现外面的**风景**非常让人**印象深刻**。他看见了**远处**美丽的**海港**、**富裕**的**市区**，还有延绵几千**亩**的**枫树**林，他甚至还**设法看见**了一只在**灌木丛上**空翱翔的**鹰**。

光在一个**薄雾笼罩的黎明**到达**稍稍**接近**边境**的多伦多，地上有**霜**，**宽阔的市区**街道很安静。尽管还很早，光却**不愿**等待，立刻就在**附近电话亭**给同学打了个电话。他们在一起度过了美好的时光。

16.A Woman Doctor-Lina

Born in a pigs’ **nest**, Lina **led a** poor **life** in her **childhood**. She was **look**ed **down upon** by the children of her **generation**. But she **intend**ed to become a doctor after she **came across** Lin Qiaozhi **by chance**, who was **deliver**ing medical courses to an **audience crowd**ing around her. Before **moving off**, Lin **inspire**d her to **carry on** her study. With Lin’s ,;**support**, Lina entered an **institute** and studied hard sparing no time for **entertainment**. Her being **outspoken** and **modest** won **respect** for her. Her excellent **arguing** skills and **observation** ability **put** others **into the shade**.

Now, Lina has become a **specialist** in **human being**s’ **emergency sickness**. Her **kindness** and **considerate behavior** to the poor were well known. The **organization** she founded carried out **campaign**s and **welfare project**s to help cut the death **rate** for the poor. Her job was hard but **worthwhile**. She often **refer**s **to** the **connection** between her **achievement** and Lin Qiaozhi, and says that her poor childhood is the **bond** between her and the poor.

女医生丽娜

丽娜出生在猪**圈**里，童年**过着**贫穷**的生活**，被和她同**辈**的孩子**看不起**。但是在她**偶然遇见**了林巧芝之后却打定注意**想要**成为一名医生，当时林巧芝正在给**拥挤**在她身边的**观众传授**医疗课程，在**离开**之前，林巧芝**鼓舞**她**继续坚持**学习。在林的**支持**下，丽娜进入了一所**学院**。她努力学习，毫不浪费时间玩闹**娱乐**。她的**坦诚**和**谦虚**为她赢得了**尊敬**，她优秀的**辩论**技巧和**观察**能力**使**其他的人都**黯然失色**。

现在，丽娜已经成为一名**人类紧急病症专家**。她对穷人的**好心**和**考虑周到的一举一动**都众所周知，她建立的**组织**开展各种**活动**和**福利项目**来为穷人减少死亡**率**。她的工作艰苦却很**值得**。她常常**提到**她的**成就**和林巧芝之间的**联系**，还总是说她贫穷的童年就是她与穷人之间的**纽带**。

****

17.A New Farming Way

Tuan was a farmer in **Vietnam**. For **decade**s, he had been **struggling** to **rid** his family of **hunger**. However, it always **confuse**d him how to **expand** the **output** of his **crop**s. This **disturbing** problem **led to** his **regret**ting being a farmer. He **would rather** have chosen another job.

One day, when **skim**ming through a newspaper, Tuan read a **comment** on Yuan Longpin. He **underline**d Yuan’s **nationality** and **occupation**, and then **focus**ed **on** his **discovery** and the **statistic**s of his research. He found the knowledge Yuan **circulate**d very practical. **Therefore**, he made a **summary** and began to **build up** a new farming method. He planted **super grain** of rich **nutrition** and **equip**ped himself to keep his crops **root**s free from **bacteria** and **pest**s. He also enriched **mineral**s in the **soil** while **reducing chemical fertilizer**s. Though it cost him more time and **freedom**, he was full of hope.

The next year, Tuan was **sunburnt** but **satisfied with** his **production** very much. **Thanks to** Yuan Longpin, he not only won the **battle** against hunger, but he could also **export** his crops abroad.

新的耕种方式

俊是一名**越南**的农民，几**十年**来，他都一直在**努力使**家人**摆脱**饥饿。然而，如何**扩大**他的**农作物产量**这一问题却一直在**困扰**着他。这个**恼人的**问题**导致**了他**后悔**当一名农民，而**宁愿**自己当初选择其它的工作。

一天，俊在**浏览**报纸的时候，读到一篇关于袁隆平的**评论**。他在袁的**国籍**和**职业下面划了线**，然后将**焦点集中在**他的**发现**和研究**数据**上。他发现袁**传播**的知识非常实用，**因此**，他做了**摘要**，并开始**建立**一种新的耕作方式。他种植**营养**丰富的**超级谷物**，**添置设备**以使作物的**根部**免受**细菌害虫**的伤害；他还增加**土壤**所含的**矿物质**，同时**减少化学肥料**的使用。尽管耗费了他更多的时间和**自由**，他却充满着希望。

第二年，俊被**晒黑**了，但是却对自己的**生产**非常**满意**。**多亏了**袁隆平，他不仅赢得了对抗饥饿的**战斗**， 而且还将自己的作物**出口**到国外呢。

18.Chaplin-A Great Master of Humour

Chaplin was an **extraordinary performer** who **star**red **in** and **direct**ed many **outstanding comedies**. Few were **bored** watching his **moustache**, his **gesture**s or his **entertaining react**ions when chased by **detective**s. Being **drunk**, **sliding** on a banana skin or **whisper**ing his own **failure**s to nobody, he made us **feel** more **content with** our life without any **verbal** explanation. His **particular** sense of **humor** has **astonish**ed everybody **throughout** the world **up to now**.

In a small **budget** film, he played a **badly-off** and **homeless** person wearing **worn-out** shoes and **messy** clothes. On one **occasion**, he was trapped by a **snowstorm** in a vast **mountainous** area. Though he **overcame** many difficulties, he wasn’t **fortunate** enough. With all the **porridge** eaten up, he **pick**ed **out** a shoe and boiled it to eat. He **cut off** the **leather** bottom and **chew**ed it like a **pancake**. According to an **actress**, his acting was so **convincing** and **amusing** that everybody **couldn’t help** bursting into laughter.

幽默大师卓别林

卓别林是一名**非凡的演员**，他**主演**并**导演**了多部**杰出的喜剧**。看见他可笑的**小胡子**、滑稽的**手势**动作， 还有面对**警探**的追捕时**有趣的反应**，很少有人会觉得**厌烦**。**喝醉酒**啦，踩到香蕉皮**滑倒**啦，或者自言自语

（**低语**）自己的**糗事**啦，他无需任何**语言解释**的表演总是使我们对自己的生活**感到**更加**满意**。他**独特的幽默**感**直到现在**依然**使**世界各地的**人们都感到惊讶**。****

在一部小**预算**的电影里，他穿着**磨破的**鞋子和**脏兮兮的**衣服，扮演了一名**贫穷**又**无家可归的**人。在一幕**场景**中，他被一场**暴风雪**困在一片**多山的**区里。尽管他**克服**了许多困难，但是他还是**运气不好的**。**粥**都吃完了，他只好**挑**出一只鞋子煮来吃。他**切下皮革**的鞋底，像**烙饼**一样地**咀嚼**起来。据一名**女演员**所说， 他的表演是如此地**令人信服**而又**逗人发笑的**，以致在场的所有人都**忍不住**大笑起来。

19.A Misunderstanding

**In general**, **spoken statement**s are the **major** way of communication, but body language and **facial** expressions also have such kinds of **function**. For example, **yawn**ing means being not interested and **turn**ing **one’s back to** someone or swinging your **fist** shows your **anger**. But what those gestures really mean is **subjective** in different cultures. Thus, **misunderstand**ings happen now and then in today’s world of cultural **crossroads**.

Once, **represent**ing the **Adult**s’ Education **Association**, I went to the airport to meet an official of high **rank** from **Columbia** and take him to his **dormitory** and then to the **canteen**. After the **flight** arrived, I saw a man looking around **curious**ly. So I **approach**ed to **greet** him. He suddenly **dash**ed to **hug** me and kissed me on both **cheek**s. As a young girl, I felt **truly** embarrassed and put up my hands to **defend** myself. His **false** smile told me that he had **lost face**.

Later, I received a **cassette** from him, in which he recorded his apology. On hearing that Columbians **were**

more **likely to** kiss others, I soon felt **at ease**.

一场误会

**通常说来**，**口头表达**是人们交流的**主要**方法，但是肢体语言和**面部**表情也有这种**功能**。例如，**打哈欠**意味着不感兴趣，**背对**别人或向其挥舞**拳头**表达的是**愤怒**。但是在不同的文化中那些手势表达的真正意思是很**主观的**。由此，**误会**就时不时地发生在今天这个文化**交叉**碰撞的世界里。

有一回，我**代表成人**教育**协会**到机场去接一位从**哥伦比亚**来的高**级**官员，我得带他到**宿舍**和**食堂**。当他的**航班**到达时，我看见一名男子**好奇地**东张西望，于是**走上前去**和他**打招呼**。他突然**猛冲**过来**拥抱**我， 还亲了我的**脸颊**。还是个年轻姑娘的我感到**真**尴尬，不由自主举起手来**保护**自己。他的**假**笑告诉我他感到**丢了面子**。

后来，我收到他送来的一盒**磁带**，里面录了他的道歉。当听到这只是因为哥伦比亚人更**倾向于**见面时互相亲吻时，我很快就感到**轻松安心**了。

20.A Unique Theme Park

As soon as our **shuttle got close to** the **theme** park by the **freeway**, everyone **came to life** and put on **cloth sneaker**s **in advance** for an **outing**. Our **translator** paid for the **admission**, and we started enjoying the **various attraction**s in the **sunlight**.According to the travel **brochure**, this **unique** park **is famous for** its well **preserve**d **minority** culture. We experienced many **deed**s of the early **settler**s, such as **swing**ing across rivers, hunting **creature**s in the **jungle**, or taking part in **sword**s fighting **tournament**s.

This park is also famous for its wooden **souvenir**s. **Whichever** we bought in the **central** shop was made of wood, and **wherever** we went we could see minority **carpenter**s working. They made wooden tools, wooden **cartoon** figures, wooden **athletic** products and so on. They even built a huge wooden **engine** with a **length** of 20 metres, which **was modeled after** a real one.****

This theme park is really a **fantasy amusement** park. **No wonder** it has become the **brand** of local **tourism**.

独一无二的主题公园

我们走**高速公路**的**来往穿梭巴士**一**接近主题**公园，大家都**活跃了起来**，并且**提前**穿上了**布鞋**，做好这趟**外出旅游**的准备。**翻译**付了**入场费**后，我们就开始在**阳光**下欣赏**各种各样吸引人的东西**。

根据旅行**手册**的介绍，这个**独一无二的**公园**因**其得到良好**保护**的**少数**名族文化**而闻名**。我们体验了许多早期**定居者**所做的**事**，如**荡**过河啦，在**丛林**中猎杀**动物**啦，或者参加**剑**术**比赛**啦等等。

这个公园还因为它的木制**纪念品**而闻名，我们在**中心**商场购买的**任何一件物品**，都是用木头制作的， **无论**我们走到**哪里**，都可以看见少数名族的**木匠**们在忙碌。他们制作的有木制工具、木制的**卡通**人物、木制的**运动用的**产品，等等等等。他们甚至还根据一台真实发动机**仿造**了一台**长度**有 20 米的木制**发动机**。

这个主题公园真是个充满**幻想**的**娱乐**公园，**怪不得**它成为当地**旅游业**的一个**品牌**。

21.A Strange Disease

When the **construction** of the **firework** factory came to the stage of painting, a **pump** was put in. Then, all the **painter**s in the **neighbourhood** were **defeat**ed by a **severe** disease whose **characteristic** was **alike** to that of a bad burn.

An **expert physician** was **instruct**ed to **attend** to the **victim**s and **handle** this case. He was **enthusiastic**, but he didn’t **foresee** that it was a hard **challenge**. After simple **enquiry**, he **announce**d that the **pollute**d paint was to **blame**. But without **positive** evidence, people **suspect**ed and **reject**ed his view, saying the theory he **put forward made no sense**. Being much more **strict with** himself, he **contribute**d himself to the case. **Apart from** making enquiries, he made detailed **chart**s and **analyse**d the data **cautiously**. Finally, he **drew a scientific conclusion**, **link**ing the disease tothe **radium** in the pump. **Expose**d **to** radium, a kind of radioactive material in the **universe**, people **absorb**ed radiation and got sick immediately.

**Spin**ning the pump **backward**, he took away the radium. This simple **movement cure**d all the victims.

奇怪的疾病

当那座**烟花**工厂的**建设**到了油漆阶段时，一个**水泵**被安装进来，接着，在它**附近**的**油漆工**都得了一种**严重的**疾病（疾病**击败**油漆工），其**特征**与烧伤**相似**。

一位**经验丰富的内科医生**被**指定**去**照顾受害者**并负责**处理**这一案例。他**热情地**投入到工作中，但是却没有**预见**到这是一次艰难的**挑战**。在简单的**询问**后，他就**宣布**说罪魁祸首是受**污染**的油漆（油漆应受**责备**）。但是没有**确实的**证据，人们很**怀疑**并**拒绝**他的观点，大家都说他**提出**的理论**毫无道理**。他对自己要求更加

**严格**，**全身心地投入**。**除了**询问，他还制作了详细的**图表**，**谨慎地分析**各项数据，最后，他终于**得出了一个科学的结论**，把疾病和水泵中的**镭联系**起来。镭是**宇宙**中的一种放射性物质，当**暴露**在镭的辐射中时，人体**吸收**其射线，立刻染上疾病。

他把水泵**向后旋转**，拿走了里面的镭，这个简单的**动作治愈**了所有的受害者。****

1. **Sightseeing in the United Kingdom**

After the **wedding**, my cousin and his wife went to the **United Kingdom** for **nationwide sightseeing**. He **fax**ed a letter to me in English yesterday. To my **delight**, he no longer made any **tense error**. And his **description roughly clarified** my questions about the UK--its **currency**, its **administration**, the **institution** which **divide**s it **into** four **province**s, and the historical **conflict**s and **quarrel**s when Southern Ireland **broke away from** the UK.

**Unwilling** to **leave out** any attraction, my cousin **arrange**d his **enjoyable** journey carefully. One **attractive** place he visited was a castle in the **countryside** of Scotland, which lies near a **port**. It used to be the headquarters of the **Communism Union** but **broke down** during the war. Finding nothing could **take the place of** this **splendid architecture**, people **accomplish**ed rebuilding it in 1952. It was **to their credit** that all **furnish**ed rooms are **consistent** with what they used to be. My cousin was **thrill**ed by its **collection**s consisting of **statue**s **plus royal uniform**s **fold**ed in glass tanks. Though there was no **possibility** to buy some of these exhibits, it was **convenient** to take photos, which he sent me along with his fax.

观光联合王国

我的表弟和他妻子在举办了**婚礼**后到**联合王国**做**全国旅游观光**去了。他昨天**传真**了一封英文信给我， 让我**高兴**的是，他再也不犯**时态错误**了，而且他的**描述**也**粗略地**向我**阐明**了关于英国的一些问题——它的**货币**啦，**行政管理**啦，**把**它**分成**四个**行政区**的**制度**啦，还有在南爱尔兰**脱离**联合王国时发生的一些历史上的**冲突**和**争拗**。

因为**不愿意漏掉**任何一个景点，我表弟仔细地**安排**了他**愉快的**旅程。他参观的其中一个**吸引人的**地方是苏格兰**乡村**的一个城堡。城堡靠近一座**港口**，曾经是**共产主义联盟会**的总部，但是在战争中**倒塌**了。人们发现没有任何东西可以**取代**这座**辉煌的建筑**，于是在 1952 年**完成**了重建。**值得赞扬**的是，所有**配备家具**的房间都和它们过去**一致的**。由**雕像加折叠**在玻璃柜里的**皇家制服**组成的**收藏品**使我表弟**震撼**不已。尽管没有**可能**购买这些展览品，拍照却很**方便**，他在传真中一起发给了我。

1. **An Air Crash**

I was a **previous typist** in a post office. Because I couldn’t **tolerate** typing any more **postage** bills or **postcode**s on a **typewriter** every day, I resigned. With a **greedy motivation** of making big money, I **took up** working as a business **representative** for the G.E **Ecology** Company, which produced **goods** by **recycling** useful **material**s from our **dustbin**s. My new job left me good **impression**s in many **aspect**s except that the working **timetable** was full of traveling by **jet**s.

Once, when **speed**ing **up**, our jet was **swallow**ed by a thunderstorm, which destroyed our GPS **receiver** and made us **lose sight of** the directions. A **constantly flash**ing light showed that our jet was in danger. A **steward instantly** asked us to put on **mask**s and **fasten** the safety **belt**s, and then **press**ed a **button** to **switch** on the

escaping **capsule**. It **slid sideways out of** the **opening** at once and landed in a **desert** area safely. **Lack**ing food and **tablet**s, we were nervous and **uncertain** at first. But we all kept **optimistic** and made good **adjustment** to the situation. We **swept up** the **surrounding mud** to make our **settlement** and **were back on our feet** soon. Finally, **guide**d by the smoke of our crashing jet, some local **citizen**s came by **carriage**s and saved us.

****

飞机失事

我**以前**是一家邮局的**打字员**，因为**忍受**够了每天在**打字机**上打**邮资**账单或**邮政编码**，我辞了职。带着想挣大钱的**贪婪动机**，我**开始**给一家叫G.E **生态**公司的企业当商务**代表**，这家公司通过**回收**我们**垃圾箱**里的有用**材料**生产**商品**。我的新工作在多**方面**都给了我很好的**印象**，除了一点：乘**飞机**旅行挤满了我的工作**时间表**。

有一次，我们的喷气飞机在**加速**时被一场雷暴**吞没**，不仅损坏了 GPS 信号**接收器**，还使我们**看不见**方向。一盏**持续闪亮**的灯说明我们的飞机正处在危险中。一名**乘务员立刻**让我们戴上**面罩**、**系**牢安全**带**，接着**按**下一枚**按钮 打开**逃生**仓电源**，逃生仓马上**侧着滑出出口**，安全降落在一片**荒凉的**地区。因为**缺少**食品和**药品**，我们一开始都又紧张又**心里没底**，但是我们都保持**乐观**，做好**调整**适应这一新境况。我们**打扫**干净**周围的泥土**，**安顿**下来，很快就**恢复**过来。最后，在我们坠机烟雾的**指引**下，一些当地的**居民**搭乘**马车**到来，我们都获救了。

1. **An Amateur Journalist**

Jane is a **housewife**, but **delighted** to work as an **amateur journalist**. It is a **dilemma** for her to rush between family and work, and it is also **unusual** for the News **Department** to **depend on** an amateur to cover **crimes**. But Jane is really **gifted**. It is **admirable** that she is seldom **accuse**d **of** making mistakes. And, **eager** to become more **professional**, she **concentrate**s **on** her job and **update**s herself now and then.

Once she is **inform**ed of a new **case**, her normal working **process** is as follows: first, she makes **appointment**s with **guilty** people for interviews. **So as to acquire accurate** stories, she usually **demand**s to record what they say. **Meanwhile**, a **technically** good **colleague** will **assist** her in taking **photograph**s. Second, she **assess**es whether they are **deliberately** hiding the truth. If she is **skeptical** about their words, she will look into the case herself. Third, she writes **thorough** stories ahead of the **deadline** and **submit**s it to the **senior chief editor**, who **polish**es and **approve**s every **section**. Finally, her stories will be **publish**ed in different **edition**s of their magazine.

业余记者

简是一名**家庭主妇**，但却非常**乐意**做一名**业余记者**。在家和工作之间奔波总是使她**左右为难**，而且对于新闻**部**来说，**依靠**一名业余人员来报道**罪案**也是**不同寻常的**，但是简真的很**有天赋**，**让人钦佩的**是她极少**因**为犯错而**受到责备**。因为**渴望**做得更加**专业**，她**全神贯注于**工作，且时不时地就**提升**自身的业务水平。

一旦接到新**案子**的**通知**，她通常的工作**程序**如下：首先，她和**有罪的**人**约**了作采访。**为了获得准确的**新闻，她通常**要求**做录音，**同时**，一位**技术上**好的**同事**会**协助**她拍**照**；接着，她对受采访的人是否有**故意**

隐瞒真相作出**评估**。如果她**怀疑**他们的话，就会亲自调查案件；然后，她在截稿**期限**前写出**详尽的**报道， **呈交**给**高级主编**，由他对每个**部分**做**润色**和**批准**；最后，她的新闻就**发表**在杂志的各个**版本**中了。

****

1. **First Aid**

A boy **fell ill**. His **organ**s were damaged by the **radiation** of an infrared **ray stove**. But before the **ambulance** arrived, **a number of** other **injuries** happened to this unlucky boy **over and over again**. First, he was **choke**d by some **poison**ous **liquid** from the **kettle** on the **cupboard**. Then his **wrist skin** was burnt by **electric shock**. Finally, his **ankle** was cut by a **pan**.

Fortunately, the boy’s nurse gave him proper **temporary treatments** according to his **complex symptom**s. She **mildly squeeze**d the poisonous liquid out of his **throat** and put **bandage**s **firm**ly **in place** to **apply pressure** to the ankle wound to stop **bleed**ing. As for the burn, she used **scissors** to remove his **sleeve**, **pour**ed a **basin** of cold water over the burn to cool it and **put her hands on** a **damp blouse** to cover his **swollen tissue tight**ly. She also inspired his **bravery** to fight against the **unbearable** pain. Her **first aid made a vital difference** in saving his life. A **ceremony** was held to honour the nurse who overcame a **variety** of **barrier**s to save the boy.

急救

有个孩子**病倒**了，他的体内**器官**被一台红外**线烤炉**的**放射线**灼伤了。但是在**救护车**到来前，这个不幸的孩子身上还**一而再、再而三地**发生了**许多**别的**伤害**。开始是被**橱柜上水壶**里的有**毒液体噎住**，然后是**手腕**的**皮肤**被**电击**烧伤，最后，一只**平底锅**还割伤了他的**脚踝**。

幸运的是，男孩的保姆根据他的**复杂症状**给予了适当的**临时治疗**。她**轻轻地**从他**喉咙**里把有毒液体**挤**了出来；并在脚踝**合适的位置紧紧**扎上**绷带**，**施加压力**使伤口的**流血**止住；对于烧伤，她用**剪刀**剪去他的**袖子**，**倒**了**一盆**凉水给烧伤位置降温，并**找来**一件**湿的女式衬衫紧紧**盖住他**肿胀的皮肤组织**。此外，她还激发起他的**勇敢**和**难以忍受的**疼痛做斗争。她的**急救**在挽救他性命中**起了至关重要的作用**。人们举办了一场**典礼**来表彰这位克服**各种障碍**挽救了男孩的小保姆。

1. **Abstract Art**

**Abstract** art used to be **controversial**. On one hand, the artists stopped painting **delicate figure**s but **attempt**ed to **adopt** special **technique**s to give people different **visual** impacts. **On the other hand**, their works, including **sculpture**s **carve**d out of **marble** or **fragile clay**, were all with a **specific aim** of showing feelings. Some **conventional scholar**s who were **allergic to** abstract art said it was **evident**ly **ridiculous** and neither art nor **geometry**. Their Traditional Art **Committee predict**ed its soon disappearing.

But nowadays, abstract art has become part of the **permanent possessions** of **contemporary civilization**. **Galleries** along the Madison **Avenue** give scores of **superb exhibition**s on **typical** abstract works, **appeal**ing **to** many who have a **preference** for abstract art. The **Shadow** of **Egypt**, a **café** in this **district**, has become the home to those **aggressive** abstract artists. **Consequently**, it is not a **coincidence** for you to meet one of these artists of great **reputation in the flesh**. They are asked for **signature**s and given **bunch**es of **fragrant** flowers plus they are given **a great deal** of praise by their **faithful** fans.

****抽象艺术

**抽象**艺术曾经颇**受争议**，一方面，抽象艺术家们不再画**精致的画像**，而是**试图**采用特别的**技巧**给人们以不同的**视觉**冲击；**另一方面**，他们的作品，包括用**大理石**和**易碎的粘土雕刻**出来的**雕像**，都以表达感情为其**明确的目的**。有些**对**抽象艺术**反感**的**传统学者**说抽象艺术是极其**明显地荒谬可笑**，说它既不是艺术， 又不是**几何学**，他们的传统艺术**委员会**还**预言**了它的迅速消失。

但是到了今天，抽象艺术已经成为**当代文明永久财产**的一部分，麦蒂逊**大道**的**画廊**为**典型的**抽象艺术作品举办了许多**出色的展览**，**吸引**了许多对抽象艺术有**偏爱**的人。这**区**有家叫**埃及**之**影**的**咖啡馆**已经成为那些**有进取精神的**抽象艺术家们活动的根据地，**所以**，亲眼见到一位**名声**极大的艺术家**本人**并不是什么**巧合**的事，他们被**忠实的**崇拜者索取**签名**，并被给予成**束**的**芬芳**花朵和**大量的**赞扬。

27.A Russian Poem

Since childhood, Anton had often recited poems, accompanied by **pianist**s and **violinist**s, at wedding ceremonies before **bride**s and **bridegroom**s **exchange**d rings. Gradually, he found writing poems the most **appropriate** way to **convey** his joy and **sorrow**. When his poem **Contradictory Blank** won him a national **championship** and a **scholarship** to the Moscow University from a **sponsor**, he was just an unknown **librarian**. After getting his **diploma**, he devoted his life to writing poems. Using **concrete** but **flexible** language and the **minimum** of words is his style. He **tried out** different **pattern**s and preferred **nursery rhyme in particular**. The following is a **translation** of one of his works **made up of** 3 sections:

Little **sparrow** with heavy **load**, **Ran out of** energy and very cold; No **compass** and all sweat **salty**,

Can you go through the **endless darkness**?

Little balloon **let out** by the thread, Flew over **cottage**s and was very glad;

With **warmth** transformed from sunlight, He said he could **forever** fly;

**Take it easy**, little balloon;

Don’t **tease** the sparrow with his wound; On the **bare branch** and have a rest;

This **diamond** heart will **eventually** get success.

俄国童谣

从童年时起，安东就常常在**钢琴师**或**小提琴师**的伴奏下在婚礼上朗诵诗歌，为**新郎新娘交换**戒指前的仪式助兴。渐渐地，他发现写诗是**表达**他的欢乐和**悲伤**的最**合适**方式。在他还是个寂寞无闻的**图书管理员**时，他的诗《**矛盾的空白**》就获得了全国诗歌创作**冠军**，并为他赢得一位**赞助人**提供的**奖学金**，到莫斯科

大学深造。获得**文凭**后，他将一生都投入到诗歌创作中。使用**具体**而**灵活的**语言和**最少的**词语**数量**是他的风格，他还喜欢**尝试**不同的诗歌**形式**，**特别**是**童谣**。下面**由**三部分**组成**的**译文**就是他的作品中的一首：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 小**麻雀**，负重担， | 小**气球**，**脱**绳系， | **别紧张**，小气球 |
| **筋疲力尽**挡风寒， | 飞越**农舍**真高兴， | 别**笑**麻雀伤口留， |
| 汗水成**盐**无**指引**， | 阳光给予它**温暖**， | **光光的树梢**歇片刻， |
| 能否穿越**无边暗**？ | **永远**高飞不费力； | **恒（钻石）**心**终**把成功求。 |

****

1. **Let’s Help Adolescents**

Whether they are **male** or **female**, **adolescent**s **feel like deciding on** everything themselves **in spite of** parents’ instruction, especially when they face problems like **sex**, **mental stress**, **etc.**, which make them feel **ashamed** and **embarrassed**. Thus they often **automatically get into** troubles **due to** their imperfect **comprehension** and **judgement**. Some **are addicted to** cigarettes, only several **packet**s of which will hurt their **lung**s and make them **breathless** quickly. Others can’t **quit** drinking **alcohol**, whose harmful **effect**s include causing young **pregnant** women to **abort** or give birth to **abnormal** babies. The worst is drug **abuse**, for the **withdrawal** is **tough** once their bodies **are accustomed to** the drugs. Meanwhile, those who share **needle**s bought from **illegal chemist**s are at great **risk** of being infected with **desperate** AIDS. If so, neither **inject**ing nor taking **pill**s can guarantee their **survival**.

However, don’t be **disappointed** at or have **prejudice** against our children so easily. After all, being **awkward** is an **appendix** of youth. As long as we **strengthen** communication with them instead of only **ban**ning this or banning that, we will surely help them avoid anything **unfit**.

帮助青少年

不论**男女**，**青少年**们都**喜欢不顾**家长的指导，自己对一切**作决定**，特别是当他们面对如**性**、**心理压力等等**一些使他们觉得**羞愧**和**尴尬的**问题时更是如此。因此，**由于**他们**理解力**和**判断力**的不足，他们常常会**无意识地陷入**困境中。有的**对**香烟**上瘾**，只要几**包**就会对他们的**肺**造成损害，使他们很容易就**气喘吁吁**；有的没法**戒除酒精**带来的不良**后果**，包括造成年轻的**怀孕**女性**流产**或生下**不正常的**婴儿；最糟糕的是**滥用**毒品，因为一旦他们的身体**对**毒品**习惯了**，要想**戒毒**就相当**困难**了。同时，那些共用从**非法药剂师**处购买的**注射器**的青少年冒着感染**令人绝望的**艾滋病的极大**风险**，一旦感染上，不管是**打针**还是吃**药**都没法保证他们的**生存**了。

然而，请不要轻易就对我们的孩子**失望**或抱有**偏见**，毕竟，**不成熟**是年轻的必然**附属品**。只要我们**加强**和他们的沟通，而不是仅仅**禁止**这样，不准那样，我们一定能帮助他们避开**不健康的**东西。

1. **Refresh Our Environment**

As the director **state**d **on behalf of** his researching group, the **data** of this **graph** makes a clear **presentation** of the future **environmental tendency**. On one hand, the **quantity** of **fuel keep**s **on** decreasing by 9% **per** year while the **growth** of a wide **range** of **pollution** has been a global **trend**. On the other hand, the **mild**ly but **steadily go**ing **up** of the **average** temperature is **result**ing **in catastrophe**s like **widespread flood**s. Without

**disagreement**, they **subscribe** to the view that it is humans’ **existence** and their **random**ly **consuming** energy that result in this **phenomenon**.

Many people have a **commitment** that developing **nuclear** power or energy from **outer** space will stop bad **consequence**s **coming about**. However, scientists and **educator**s **are opposed to** this view **even if** our needs may be met **on the whole**. They **tend to advocate refresh**ing our **circumstance**s by saving energy and recycling waste. It is suggested that we use energy-saving **appliance**s such as **electrical motor**s, **microwave**s **and so on** and not be **casual** about little things like recycling a **can**. So please **glance** around and see what you can do. **So long as** everybody makes **contribution**, we will not have to **put up with** this problem anymore.

****

恢复环境生机

正如那位主任**代表**他的研究小组所**说明**的那样，这张**图表**的**数据**清楚地**描述**了未来**环境的趋势**：一方面，**燃料**的**数量**以**每**年 9%的速度**持续**减少，同时，大**范围污染**的**增长**已经成为一种全球**趋势**；另一反面， **平均**气温**轻微**却**稳定地升高**正在**造成**像**广泛的洪涝**那样的**灾难**。无**不同意**地，他们一致**赞成**是人类的**存在**和**任意的消耗**能源才造成了这一**现象**。

许多人都**信奉**开发**核**能和**外**太空能源会防止糟糕的**后果发生**的理论，然而，**即使**这样可以**基本上**满足我们的需要，科学家和**教育家**们仍然**反对**这一观点。他们更**倾向于拥护**用节省能源和回收废料的方法**恢复环境**生机，并建议我们要使用节省能源的**器具**，如**电力发动机**、**微波炉**等，还建议我们不要对如回收**罐子** 这种小事**漫不经心**。因此，**看看**你身边是否有你能做的事，**只要**每个人都作出贡献，我们就不必再**忍受**这个问题的困扰了。

1. **A Volcano Eruption**

As the best **candidate**, I was **appoint**ed to collect and **evaluate** information for a **database** about **diverse** natural disasters, such as **hurricane**s, **typhoon**s or **thunderstorm**s. Sometimes I did this by giving out **questionnaire**s to those who went through them. But sometimes I had to go through **actual** disasters myself. The Musaki **Volcano** was one of them.

At that time, I lived in a **bungalow alongside** the volcano with a **novelist**, who came for the **appreciation** of its **eruption**. One day, when I was drawing **diagram**s on the **balcony** and he was **bathing** inside, the volcano **erupt**ed unexpectedly. The **ash** and lava **fountain**s **shoot**ing highly in the sky **varied from** 50 **to** 100 meters in height. It was **absolutely** fantastic! I even noticed a **rainbow** appear in the **fog** caused by a heat **wave**.

But, glancing through our surroundings, I foresaw the **potential** danger and found no **guarantee** of our safety. The **uncomfortable** gas almost made us **unconscious**. **Sweats** of **anxiety** began to drop. Managing to stop **panic**king and **trembling**, we quickly put on our protective **suit**s, **helmet**s and **boot**s and eventually **made our way to** a safe place. How lucky we were even though my **precious equipment** and **document**s were all **burnt to the ground**!

****火山爆发

 作为最好的**候选人**，我被**委派**为一个**数据库**收集和**评估各种**自然灾害的信息，例如**飓风**、**台风**或**雷暴**等。有时我通过向经历过这些灾害的人分发**调查问卷**来收集信息，有时却得亲自经历**实际的**灾害。Musaki **火山**就是其中之一。

那时，我和一名来**欣赏火山爆发**的**小说家**同住**在**火山**边上**的一座**平房**里。有一天，当我正在**阳台**上画**图表**而他在屋里**洗澡**时，火山突然**爆发**了，喷**射**到天空中的**火山灰**和岩浆**喷泉从** 50 米**到** 100 米**不等**，这一情景**绝对地**奇异，我甚至还注意到一条**彩虹**出现在热**浪**造成的**雾**里。

然而，我向四周看了一下，马上预见到了**潜在的**危险，也发现了我们的安全毫无**保障**。**令人不舒服的**气体几乎使我们**失去知觉**，**忧虑的汗水**开始流淌下来。我们努力使自己不要**惊慌**和**颤抖**，迅速穿上保护**套装**、**头盔**和**靴子**，最后成功**前往**安全的地方。尽管我**珍贵的设备**和**文件**都**烧得精光**，但是我们真的非常幸运。

* 1. **Defeat Disability**

Yang’s **ambition** was to get an **architect certificate** or become a **bowling** master. But when he was **conduct**ing experiments with a **microscope** in the **basement**, a **tank** on the **bench** exploded, sending him flying **outwards** through the **exit**. He was **out of breath** while knowing he lost his **eyesight as well as** 70% of his **hearing**. **In other words**, he was **disabled**.

Feeling **clumsy**, he was **annoy**ed at first though nobody **made fun of** him. He **cut out** going outdoors and just **sat around** at home talking to his **parrot** or **tortoise** silently. His sister **resign**ed to help him **in many ways**. Her **assistance** and **encouragement** were so **beneficial** to his **psychology** that he **adapt**ed **to** his **disability** soon and became **outgoing** again. In a college **accessible** to him, he studied **politics** and **literature**. He always sat in the front **row** near the **entry** without any **absence** and, with the help of his **handy laptop**, he studied well by means of **dictation**. His thesis, **Abolish**ing **Slavery**, **met with** all professors’ **approval**. After class, he and his **companion**s often played **drum** music, which was **noisy** but **suitable** for his hearing. After **graduation**, he made high **profit**s by designing **software** for a **firm**. **All in all**, in his **community**, he won his **dignity** and people’s **congratulations**.

He always wished **all the best** to his disabled **fellow**s and encouraged them, “**Never mind**! All you have is

**adequate** to get your achievement.”

战胜残疾

阳的**雄心**是，要么获得一张**建筑师证书**，要么成为一名**保龄球**高手。但是在**地下室**里的**显微镜**下**进行**试验时，放在**长凳**上的一只**大桶**突然爆炸，把他从**出口处**炸飞了**出去**。当知道自己**除了**失去 70%的**听力**之外，还失去了**视力**时，他完全**喘不过气**来。**换句话说**，他**残疾**了。

最初，尽管没人**取笑**他，他还是非常**气恼**于自己的**笨拙**。他**取消**了外出，总是在家里**闲坐**，和他的**鹦鹉**和**乌龟**默默相对。他的姐姐**辞**了**职**，**用许多方式**帮助他。她的**帮助**和**鼓励**对他的**心理**是如此地**有益**，以 致他很快就**适应**了自己的**残疾**，再次变得**外向**起来。他在一所**接受**他就读的学校里学习**政治**和**文学**，总是坐在靠近**入口**的前**排**，从不**缺席**。在他**轻便好用**的**手提电脑**的帮助下，他用**听写**的方式学习得很好。他的论文《**废除奴隶制**》**受到**所有教授的一致**认可**。课后，他和**伙伴们**还常常演奏**大声**却**适合**他听觉的**鼓**乐。

**毕业**后，他通过设计**软件**为一家**公司**获得很高的**利润**。**总之**，在他的**社区**里，他赢得了自己的**尊严**和人们的**祝贺**。

他一直都把**所有最好**祝愿给予他残疾的**同伴**，并鼓励他们：“**没关系**，你拥有的一切一定**足够**你取得自己的成就！”****

* 1. **Happy Marriage Needs Fighting For**

As a **talent**ed **navy** officer, he **was bound to** be busy. When his wife **rang** him **up** to **declare** her **divorce alarm**, he was still **scan**ning a **digita**l **counter** to check the data so as to give an **assessment** of the **theoretical framework** for a **biochemical** weapon. His **junior staff**’s **sympathy** made him feel embarrassed.

His wife was a **part-time clerk**. With his high **bonus**, she lived in a **grand** house with **elegant cushion**s and **bedding**. Her **favour** was reading stars’ **biographies** or **absurd fiction**s with endless **chapter**s in her **armchair**. People **envied** her leisure life very much. But in fact, she was tired of being **left alone**. She sent emails to his **mailbox** every week to **state** her **thinking** and ask for his **accompaniment**, but never received reply of **satisfaction**. Tired of his explanation that he must **obey** the orders, she filed for divorce.

Because he **desire**d to get their **holy affection** back, he set other **affair**s aside. He trimmed his **fingernail**s short and changed his **overweight** figure as well as his **awful haircut**. He wore an **apron** to prepare delicious **cuisine** for her. He also bought her a **necklace** and **pile**s of flowers hoping that their **receiver** could **turn around**.

After being **test**ed **out** for 3 months **in all**, he eventually succeeded.

幸福的婚姻需要争取

作为一名**才华出众的海军**军官，他**注定**是要忙碌的。当他的妻子**打来电话宣布**和他**离婚**的**警告**时，他还在**查看**一台**数码计数器**核对数据，以对一种**生物化学**武器的**理论框架**做出**评估**。他的**下级职员**表现出的**同情**使他很尴尬。

他的妻子是一位**非全日性**工作的**职员**，有了他的高**津贴**，她住在一所装饰有**优雅垫子**和**寝具**的**富丽堂皇的**屋子里。她的**爱好**是坐在**扶手椅**上读读明星们的**传记**或一些有没完没了**章节**的**荒谬小说**。别人都很**妒忌**她安逸的生活，但是实际上，她厌透了被**独自丢下**。她每周都给他的**邮箱**发电子邮件**陈述**她的**想法**，要求他的**陪伴**，但却从未收到**满意**答复。受够了他总是必须**服从**命令的解释，她提出了离婚。

因为**渴望**重新获得这份**神圣的爱**，他把别的**事务**都放在一边。他剪短了**指甲**，改变了**超重的**身材和**糟糕的发型**，还穿上**围裙**为她做可口的**菜肴**，他甚至还给她买了**项链**和成**堆**的鲜花，希望它们的**接受者**能够**回心转意**。

在被**考验**了**总共** 3 个月后，他最终成功了。

* 1. **Mark and a Seal**

Mark rented an **accommodation** with his **pension** near the **shore**. He paid **annual** visits there to enjoy the

**vivid** beauty in the **depth**s of the **pure** sea.

Once, with his underwater **telescope** and **flashlight**, Mark **dive**d along the **boundary** between the **steep** reef and the area of **seaweed conservation**. Suddenly, an **awesome Antarctic seal** with **sharp** teeth appeared

**opposite** him. Every cell in his body **was scared to death**. But soon, he was **aware** that he wasn’t the **target** of an attack. With a **neat** wound in its **lip** caused by a **shark**, this **grey** seal was washed **upside down** by the **tide**s time after time. But it tried to **jog** Mark as if to **urge** him to help it. So Mark **abandon**ed **flee**ing away. With its **teamwork**, Mark used a **net** to **drag** the seal to the **shallow** water. Without **pausing** he **help**ed it **out** after a simple operation and settled it in a **narrow** cave by the **seaside**. Every time he brought it **tasty** fish, it would **yell** and **suck** his hands happily. **Witness**es said their **anecdote**s **reflect**ed a magic **dimension** of the **relationship** between humans and animals.

****

马克和海豹

马克用他的**退休金**在**海岸**边租了一间**住所**，**每年**都去那儿欣赏**纯净的**大海**深处**那**生动的**美丽。

有一次，马克带着他的水下**望远镜**和**手电筒**，**潜**到**陡峭的**暗礁和**海草保护区**间的**分界线**。突然，一只长着**尖利**牙齿、**使人畏惧的南极海豹**出现**在**他**对面**。马克**吓坏了**，但是很快，他就**意识到**，他不是攻击的**目标**。这只**灰色**海豹的**唇**上有道**鲨鱼**咬出的**整齐**伤口，还时不时地被**潮水**冲得**头上脚下**。尽管如此，它却总是努力**轻轻碰撞**马克，似乎在**催促**他帮助它。于是马克**放弃**了**逃**跑。在这只海豹的**合作**下，马克用一张**网**把它**拖**到**浅水**区，并毫不**停歇**给它动了一个简单的手术，**帮助**它**解决了问题**，然后将它安置在**海边**一个**狭窄的**洞里。每次当马克给它带来鲜美**可口的**鱼时，它就会高兴地大声**叫唤**，还**吮吸**他的手。**目击者**都说他们的**轶事映射**出人与动物**关系**中奇妙的一个**方面**。

* 1. **Helping the Remote Village**

A year ago, the famous **astronaut** received an invitation by **airmail** from a **remote** village. Intending to **sniff** some fresh air, he and his **interpreter** paid a **fortnight** visit there. It was a **privilege** for them to be there, but they were shocked by what they saw. The tracks were **muddy**. The river was **dry**ing **up**. Most villagers only possessed one **broom**, a few **tin**s and several **jar**s and their **rectangular** grass huts with round **angle**s were surrounded by **weed**s. Besides, their school had no **roof** and **platform**, and the students had no **concept** of **click**ing a computer at all. They were badly **in need**.

Soon, the astronaut made a generous **voluntary donation** to the village. There were **textbook**s for students, **sewing machine**s for **tailor**s and **tractor**s for farmers. His **distribution catalogue** also included **operating** a **clinic** and a **trunk** library, as well as giving **weekly** lessons to teach **relevant** farming knowledge like how to **dry out seed**s or raise **ox**en. He himself not only helped do some **paperwork** but also **purchase**d **grill**s for boys to **toast** potatoes and **comb**s for girls who **were dying to** get one. **The other day**, he heard from the villagers again inviting him to **participate in** the donation **anniversary**. For **political** and **security** reasons, he couldn’t **adjust** his outgoing **arrangement**-**otherwise** he would go. But his deeds were remembered forever.

援助山村

一年前，那位著名的**宇航员**收到一份由一个**偏远**村庄通过**航空邮件**寄来的邀请。因为想要**呼吸**一下新鲜空气，他和**翻译**到那儿做了一次**两周**的访问。当地之行使他们倍感**荣幸**，但却震惊于所见所闻。**泥泞的**道路、河流**干枯**，大部分的村民拥有的财产只不过是一只**扫帚**、几个瓶**瓶罐**罐而已，圆**角**的**矩形**草屋四周长满了**杂草**，学校也没有**屋顶**和**讲台**，学生们更对**点击**操作电脑毫无**概念**。他们生活确实相当**困难**。

****很快，宇航员就向村庄做了慷慨的**自愿捐赠**。捐赠品中有给学生的**课本**，给**裁缝**的**缝纫机**，还有给农民的**拖拉机**。捐赠金的**分配目录**中还包括一间**诊所**和一间书**箱**图书馆的**运作**，并有传授像怎么**使**种子**干透**， 或者怎么养**牛**这种**相关**农业知识的**每周**课程。他自己不仅亲自帮助做一些**文书工作**，还给男孩子们**购买**了烤马铃薯的**烤架**、给**渴望**得到**梳子**的女孩子们买了梳子。**前几天**，他又收到了村民们邀请他**参加**捐赠**周年**会的来信。出于**政治**和**安全**原因，他无法**调整**外出时间**安排**，**否则**他就会去了。不过他所做的一切村民们都永远记得。

* 1. **Study in America**

Nannan’s father runs an **enterprise** near the Ming **Tomb**s selling **batteries** and **drill**s to the Daqing **Oilfield**. Hoping to get the **qualification** to help **govern** it, Nannan made much **preparation** and then left her **motherland** with her **visa** to study in America. Having reached her **destination**, she **settle**d **in** an **inn recommend**ed by the **travel agent**.

**As far as** Nannan **was concerned**, she always **kept it up** in China. But she had to **acknowledge** it was not easy to **adjust** herself **to** the new **academic requirement**s, which were not **parallel** with China’s. Though she **was occupied with lecture**s and **seminar**s **day in and day out**, the **essay**s she **draft**ed were still **contradict**ed by her **tutor**s. As for her **routine** life, she felt that it was hard to **fit in**, too. For example, she found English **idiom**s difficult to understand. And it was **out of the question** to eat delicious Chinese foods though many **optional cafeteria**s served **abundant substitute**s. In addition, she had to wait in a **queue** early for the **minibus** that took her to school and it was usually so cold that she felt **numb**. What bothered her most was that she received no **apology** when her sleeping was disturbed by a **bark**ing dog in a **shopkeeper**’s **cage**.

Luckily, with her parents **comfort**ing her by **videophone**, she became **autonomous** soon and eventually got her **bachelor**’s **degree** successfully.

留学美国

楠楠的父亲在明**陵**附近经营一家**企业**，销售**电池**和**钻机**到大庆**油田**。抱着获得相应**资格**帮助**管理**的希望，楠楠做了大量**准备**，然后带着**签证**离开**祖国**去美国留学。抵达**目的地**后，她在一间**旅行代理推荐**的**旅馆安顿**下来。

**就**楠楠**而言**，她在国内一直**保持着良好的状态**，但是在国外，她却不得不**承认**，要**适应**新**学院的要求**不容易，它们和国内的要求不**相同**。尽管她**整天**都**忙着**听**讲座**、参加**研讨会**努力学习，她**起草**的**论文**还是被**导师驳**了回来。至于**日常**生活，她也感觉难于**适应**，例如，她发觉英语**成语**很难理解，而且**不可能**吃到地道的中国食品，尽管**可选的**许多**餐馆**都有提供**丰富的替代品**。此外，她还得冒着把人冻得**麻木的**寒冷早起排**队**等**小型巴士**去学校。最使她烦恼的是，一名**店主笼子**里的狗的**吠叫**闹得她睡不好觉，但却没有任何人向她**道歉**。

幸运的是，在她父母通过**可视电话**的**安慰**下，她很快就锻炼得**自主独立**起来，并最终成功获得了**学士**学位。

* 1. **Immigrate to America**

 Attracted by the **boom** in America, my **nephew team**ed **up with** a **Korean** to illegally cross the Bearing **Strait** in the **Arctic** to America. To avoid the **Customs**’ **punishment**, they hid in a small **ferry** called the North **Pole Seagull**, sitting **back to back** without sleeping, showering and **shaving** for 3 days, and had no chance to **mourn** their lost **luggage** when landing. The **hardship** of this **crossing** was **apparent**.

At first, he made a living **by means of** raising **cattle** and then was **hire**d in **aircraft** industries. He lived in a **Catholic** district. **Taking in** a small **percentage** of **Pakistani** immigrants, the **majority** of the residents were from **Italy** and **Denmark**, who all **kept up** their customs and cultures. Different blocks here were **distinct**ly **mark**ed **out** and **indicate**d from the **racial angle**. It was unfair and needed **reform**ing. But with nowhere else to go, my nephew **live**d **on** and managed to **make a life** for himself.****

My nephew’s fortune came when he bravely helped a **conductor brake a ream** to stop it from **slip**ping out of the **rail**s. The man was **elect**ed **vice** chairman of the **Socialist** Party later. It **occur**red to my nephew that he could **grasp** this opportunity to ask for his help. The man who was **thankful** helped him **apply** to the **civil authority** for the right to live in America by **insert**ing his brave deed into his documents. Unlike **a great many** other **applicant**s, his application was approved by the **Federal Justice Ministry**. Before long, he started his own **bakery** and lived a better life.

移民美国

因为受到美国**繁荣**的吸引，我的**侄子**与一名**韩国人合作**，从**北极**的白令**海峡**偷渡到美国。为了避开**海关**的**惩处**，他们躲在一艘叫“北**极海鸥**”的**渡轮**里，**背靠背**坐着，整整 3 天没有睡觉、洗澡和**刮胡子**，上岸的时候也没有机会**心痛**他们丢失的行李，这次**横渡**的**艰辛**是**显而易见的**。

起初，他**借助**饲养**牲畜**谋生，后来受**雇**于**飞机**制造工业。他住的地方是一个**天主教**区，除了**包括**一小部分（**百分比**）的**巴基斯坦**移民，**大部分**的居民都来自于**意大利**和**丹麦**，他们都**保持**着自己的风俗和文化， 使这里的街区都从**种族的角度清楚地划出界线**，明确**标示**。这很不公平，极需**改革**，但我的侄子没别的地方可去，只好**继续居住下去**，想法设法**开始新的生活**。

我侄子的好运在他勇敢地帮助一名**列车员刹**停一列**电车**以防止其**滑**出**轨道**时到来了。那个人后来被**选**为社会党的**副**主席，我侄子就**想到**应该**抓住**机会请求他的帮助。这个人充满**感激**，立即把我侄子的勇敢事迹**插入**到申请文件中，帮助我侄子向美国**国内政权当局申请**美国居住权。不像别的**许多申请人**，我侄子的申请很快被**联邦司法部**批准了。不久，他就开了自己的**面包店**，过上了稍好一点的生活。

* 1. **Be Careful about Cloning**

After a series of **initial** experiments and **correction**s, the scientist’s hard work **paid off** when the **twin** clone **turkey**s were **hatch**ed with normal **feather** and **claw**s. This **breakthrough** possibly enabled people to bring their **adore**d pets back to life. However, it **bother**ed him **from time to time** that their health was **in poor condition** because they were **unable to resist** illnesses. This **drawback cast** him **down**. **Merely** 2 weeks later, the clones and their **carrier** died, which **struck** frustration **into his heart**. He **retire**d before he **attain**ed his ambition and became a member of an **opera chorus** to relieve his depression.

**Shortly** afterwards, the **media** published a **conservative** argument **object**ing **to** cloning **owing to moral** problems, and suggested the **constitution** include **compulsory regulation**s to **forbid obtain**ing **commercial** profits from cloning.****

When interviewed, the scientist stared at the **decoration**s on the ceiling, thinking for a while, and then said, “I’m not **in favour of** any **arbitrary assumption**, but **undertaking** cloning does **differ from** the **straightforward procedure** of making **loaf**s out of **flour**. Until we **accumulate** enough **exact** knowledge, any practice is **in vain** and is bound to fail. **Altogether**, being more careful is **reasonable** or we may walk into a **side road**.”

谨慎对待克隆

在**最初**一系列的实验和**修正**之后，科学家的辛苦工作终于**取得了成功**，一对**双生的**克隆**火鸡孵化**出来， **羽毛**和**爪子**都很正常。这一**突破**或许能让人们使他们**喜爱**的宠物死而复生。然而，使他**不时地烦恼**的是， 因为它们**无法抵抗**疾病，使得它们的**健康状况极差**。这个**缺点让**他很**沮丧**。**仅仅**过了 2 个星期，克隆体和**母体**都死亡了，这**使**他**内心里充满了**挫折，他也因此在**达到**自己目标前就**退休**了，并选择加入**歌剧合唱团**来减轻消沉的感觉。

之后**不久**，**媒体**就**因为道德**问题而发表了**反对**克隆的**保守**论点，并且建议**宪法**应该包括**强制性的法规禁止**通过克隆**获得商业**利益。

当被采访时，科学家盯着天花板上的**装饰物**思考了一会儿，说：“我不**赞成**任何**任意的假设**，但是**从事**克隆与用**面粉**制作**面包**的**简单过程**确实不**大相同**。在我们**积累**了足够的**准确**知识前，任何实际操作都是**徒劳无功的**，注定会失败。**总而言之**，更加谨慎地对待克隆是**合理的**，否则我们或许会误入**歧途**。”

* 1. **Strange Patent Applications**

I **set about** working in the **current Patent** Office after resigning from the **court personnel**. **Competent** and **dynamic**, I never feel **passive** while **diving into** the **identification**s of whether applications are **valid** and **practical** according to the new **version** of the **criteria**.。

With the **expectation** of **distinguish**ing their own importance, some people leave the **beaten track** and **file** strange **product**s with us **now and then**, for example, **lantern** that can be attached on your **forehead**, **cubic walnut**s, **refrigerator** made of **straw** and **glue**, **perfume** that nobody can bear to smell, and so on.

Once, a man made a **triangle helicopter** out of **stainless wire**s and **string**. He called us up and **merrily** claimed it was **stable** and **convenient** to use, and never **out of order**. I asked him to **hang on**, but this **innocent** man just **rang off** and **set out** to fly from his **courtyard**. I **dial**ed his number in the **directory** trying to **ring** him **back**, but never **got through**.

**Merciful** God blessing, an **abrupt freezing rainfall** made his **powder** wet. Luckily, the trouble was without any **extension** except that he crashed into a **greengrocer**’s making all the **ripe** fruits become messy **jam**. When people **seize**d this crazy man with **caution** and sobered him by **tap**ping his face, he complained about the bad weather instead of **associating** his failure **with** his unscientific design.

奇怪的专利申请****

 从**法院人事部**辞职后，我**开始**在**现在的专利**局工作。我工作起来既**称职**又**有活力**，在**投身于**根据新**版**的申请**标准鉴定**专利申请，以防他们无**效**或不**实用**时，我从未感觉到**消极没劲。**

为了显示与众不同，**时不时**就有人违反**常规**，向我们**提交**一些奇怪的**产品**申请，例如固定在**前额**的**信号灯**、**立方体的胡桃**、用**稻草**和**胶水**制作的**冰箱**、没人能受得了的**香水**等。

有一次，有个人用**不锈钢丝**和**绳子**制作了一架**三角形**的**直升飞机**。他致电给我们，**高兴地**声称其确实**牢固**，而且**方便**使用，从**不发生故障**。我请他**稍等**，但这个**天真的**人**挂了电话**就**开始**从**院子**里起飞。我**拨打**他在**电话簿**上的号码试图**回电**给他，却**无法接通**。

**仁慈的**上帝保佑，一场**突然**降临的**冻雨**打湿了他的**火药**，使他造成的麻烦没有**扩大**，只是撞入一间**水果店**，把所有**成熟的**水果都压成一塌糊涂的**果酱**。当人们**小心**地**抓住**这个失去理智的人，**轻轻拍打**他的脸 使他清醒过来时，他还在抱怨糟糕的坏天气，却没有**将**他的失败**与**他不科学的设计**联系起来**。

* 1. **Pronunciation and Status**

An **ambassador** and a **referee** were consulting a **professor** on the **caption** of a **Buddhistic alphabet** when a **sob**bing woman stopped them to sell an **antique musical bathtub**. Her dirty **garment** and the **handkerchief** around her **waist** were badly **in need of** sending to a **laundry**. The ambassador **uncomfortably** gave her a **handful** of pence from his **wallet** and said, “Take this **fortune** away, **troublesome** woman.”

When her figure **fade**d **away**, the **brilliant** professor said, “You are **mistaken** and your im**proper remark** on her should be **condemn**ed. In terms of this **extraordinary** woman, you can’t **classify** her **status** by her **horrible** clothes or **disgusting nail**s. Her clean **woolen vest** and **stocking**s, especially her **classic** pronunciation, all suggested her **upper** status.” The ambassador gave a **whistle in amazement**, and advised **making** her **acquaintance**. The professor **hesitate**d for a while, then **compromise**d.

The **outcome** was that she was an **authentic superior** police officer. When they were **show**n **in** her office and saw her **once more**, she brought them a **teapot** of tea and some **cookies**, laughing and saying, “I rubbed some **cream** and **wax** on my garment and **pass**ed **myself off as** a **shabby** woman among **thieves** and **rob**bers to investigate a **plot**. **Generally speaking**, your **overlook**ing me and my **adaptation** are the best help. But my pronunciation seemed to have **betray**ed me.”

口音与身份

一位**大使**和一位**裁判**正在就一张**佛教符号表**的**文字说明请教教授**，这时，一名**哭哭啼啼的**女人把他们拦住，要卖给他们一个**古董音乐澡盆**，她肮脏的**衣服**和**腰**间的手帕都急**需**送到**洗衣店**清洗。大使很**不舒服地**从**钱包**里掏出一**把**便士说：“把这**大笔钱**拿走，**麻烦的**女人！”

等她的身影**渐渐远去**，那位**才华横溢的**教授说：“你**错了**，你对她不**适当**的**评论**语应该受到**谴责**。就这个**不同寻常的**女人来说，你不能根据她**糟糕的**衣服或**令人恶心的指甲**给她的身份**地位分类**。她干净的**羊毛背心**和**袜子**，尤其是她**一流的**发音，都暗示着她的**上层**身份。”大使**惊奇地**吹了声**口哨**，建议去**认识**她。教授**犹豫**了一会儿，最后**妥协**了。

**结果**呢，她**真的**是一位**高级**警官。当他们被**带进**她的办公室**再次**见到她时，她给他们拿来一**壶**茶和一些**饼干**，笑着说：“我把**奶油**和**蜡**涂在大衣上**假扮**成**寒酸肮脏的**女人混进在**小偷**和**抢劫**犯中间，是为了调查一宗**阴谋**。**通常说来**，你们对我的**忽视**和我对此的**适应**就是最好的帮助。但是我的发音似乎**暴露**了我啊。”

****

* 1. **A Sly Murder**

When giving a lecture about the **significance** of **punctuation**, the **academic** professor was **interrupt**ed and **arrest**ed by the police for murdering his wife, a **receptionist** of a **kindergarten**. The police found some photos he **delete**d from their e-**album** showing that they used to have a **gay** life. But, **fed up with** her **wrinkle**d face, he murdered her instead of divorcing her to avoid fortune **division**. He **cut up** a kind of **seashell** with a **sharpen**ed knife, and **hammer**ed it into powder on a **skateboard**, and made **at most** one gram, which was enough to **accelerate** one’s **pulse** until he or she dies. This kind of poison can **date back** to 10,000 **BC** when people rubbed it on **spear**s to kill **beast**s. The professor mixed the poison with **onion**, water**melon** and **yogurt** for his wife. **Howl**ing and **scratch**ing her chest, she felt **dizzy** and died soon.

After **tentative** examination, the police **assume**d she died of heart disease. But **systematic botanical analyses** showed that the watermelon **spit** on the **messy mat** and the **quilt** was poisonous. **Regardless of** exhaustion and **starvation**, the **acute** and **skilful** policemen used **radioactive** equipment to make sure the **category** of the poison. **Primitive** and not **ample** as their **alternative** equipment was, they got perfect **accuracy somehow**.

People **applaud**ed the police and the woman’s family can **look ahead** with relief now.

一宗狡猾的谋杀案

那位**学院的**教授在发表关于**标点符号重要意义**的演讲时被警察**打断**了，他因谋杀自己的妻子——一位**幼儿园**的**接待员**——而被**逮捕**。警察找到了一些被他从电子**相册**里**删除**的照片，照片表明，他们曾经有过**快乐的**生活，但是，因为**厌烦了**妻子**起皱**的脸，他杀死她而不是和她离婚以避免离婚时的财产**分割**。他用一把**磨利的**小刀**切碎**一种**贝壳**，然后在**滑板**上**锤打**成粉末，**最多** 1 克就足以**加速**人的**脉搏**直到其死亡。这种毒药可以**追溯到公元前** 10，000 年，当时它就被涂抹在**长予**上杀死**野兽**。教授把这种毒药混合在**洋葱**、西**瓜**和**酸奶**里给他的妻子，后者**叫喊**、**抓挠**胸口、**头晕**目眩，很快就死了。

在**初步**检查之后，警察**设想**她是死于心脏病。但是**系统的植物学分析**却表明，**吐**在**凌乱的席子**和**被子**上的西瓜有毒。**敏锐**而又**技术娴熟的**警察**不顾**疲劳和**饥饿**，用**放射性的**设备确定了毒素的**种类**。尽管**可供选择的**设备**原始**，且数量不**足**，他们还是**设法**取得了完美的**准确度**。

人们都为警察欢呼**鼓掌**，而那位女人的家人现在也可以带着欣慰**为将来打算**了。